Manuel d'utilisation

VEO VOX

THE QUEEN OF COLOURS Jutta Bauer

Theatre story

A mess of colours in the children's theater - enthralling, poetic and boundless imaginative. What happens when dream and reality merge seamlessly? When the most luminous colours change: the gentle and soft blue, the wild and uncontrolled red

and the warm and bright yellow, which also can be rude and mean? And when all of them, little by little, enthrall the rest of the people: Queen Malwida, the narrator and



and emperor Clement can no longer sleep. His clothes follow him already at night in his dreams. At the same time, the dressmaker Elsa and the weaver Walter wait for







ī.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant l'installation, l'utilisation et la mise en service. l'entretien pour votre propre sécurité et pour éviter





Konformitätserklärung Declaration of conformity

Wir erklären in alleiniger Verantwortung für alle unsere Systeme, dass diese mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen.
 We declare under our sole responsibility that the systems, which have been brought into the market by us, meet the requirements of the following directives.



(VEOVOT24)

Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 19[93 über Medizinprodukte Risikoklasse I nach Anhang IX Regel 12 CE Konformität nach Anhang VII und RoHS II (EG Richtlinie 2011/65/EU)

Council directive 93/42/EEC of 14th June 1993 concerning medical devices risk class I according to Annex IX standard 12 CE conformity of Annex VII and RoHS II (Council directive 2011/65/EEC)

Die CE– Kennzeichnung auf dem Gerät dokumentiert diese Übereinstimmung. The CE mark on the system points out this accordance.

Alsbach-Hähnlein,

20.03.2018

Ort und Datum der Ausstellung Place and date of issue M. Reinecker Geschäftsführer M. Reinecker General Manager

Name and Unterschrift des Befugten Name and signature of the authorized person

I. Renseignements généraux	6
Compatibilité électromagnétique (CEM)	6
Stockage du manuel d'utilisation	6
Description du produit	6
Dispositif médical	7
Evolution et durée de vie des produits	7
Consignes de sécurité	7
Utilisation à proximité de dispositifs médicaux	7
Précaution lors d'altération des performances	8
Mise au rebut de l'appareil	8
Consignes de sécurité	9
II. Prise en main du VEO VOX	10
Contenu de la livraison	10
Installation du système	10
Connexion de l'unité	10
Description du boîtier de connexion VEOVOX	10
Insérer / remplacer les piles dans la télécommande	· 11
Mise au rebut des piles	11
Positionnement du moniteur	12
Utilisation du plateau de lecture	13
Positionnement de la télécommande	14
Mise sous tension et démarrage de VEOVOX	14
Description de la télécommande	15
Vue de face	15
Bouton central ("zoom")	15
Bouton gauche	15
Bouton droit	16
III.Fonctions Machine à lire vocale	17
Mode de lecture continue	17
Mode capture d'images fixes	17
Appeler le panneau de contrôle tactile	17
Choix entre lecture continue et capture d'images fi	xes 18
Choix de la zone de lecture - mire	18
Mode de lecture continue	19
Sélection des modes de saut	19

LECTURE / PAUSE / ARRÊT	19
PAUSE : Fait une pause dans la lecture du document	20
STOP : Arrête la lecture du document	20
Touches fléchées gauche / droite	20
Galerie d'images	20
Outil	21
Volume +/-	21
Mode capture d'images fixes	22
Visualisation	22
Sélection des modes de saut	23
LECTURE / PAUSE / ARRÊT	23
PAUSE : Fait une pause dans la lecture du document	23
STOP : Arrête la lecture du document	23
Touches fléchées gauche / droite	23
Galerie d'images	23
Outil	24
Volume +/-	24
Réglages du menu VEO Vox	24
Options du VEO Vox (Lecture)	25
Les boutons du dessous de la télécommande	27
Eclairage	27
Mise en veille	27
Fonction localisateur	28
Appel du menu télé-agrandisseur du VEO Vox	28
Navigation dans le menu	28
Paramètres du menu VEO (Télé-agrandisseur)	29
IV.Compléments	32
Dépannage	32
Détails techniques	33
Informations sur la garantie	34

I. Renseignements généraux

Remarques importantes sur le fonctionnement de VEO VOX !

Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser le système de lecture !

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Ce système de lecture opto-électronique avec sortie vocale est adapté à toutes les installations, y compris le domicile, qui sont raccordées directement à une alimentation électrique publique pour les bâtiments à usage résidentiel.

Ce système est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique indiqué. L'utilisateur doit s'assurer de l'utilisation dans l'environnement indiqué.

Ce système utilise de l'énergie-HF exclusivement pour sa propre fonction. Par conséquent, l'interférence émise par les perturbations à haute fréquence est très faible et l'interférence avec d'autres appareils fonctionnant à proximité est improbable. Lors de l'utilisation simultanée du système de lecture avec d'autres systèmes, la possibilité de perturbations du système ou d'autres systèmes ne doit cependant pas être négligée.

Pour cette raison, il convient de veiller à ce que le système ne soit pas placé directement à côté ou au-dessus d'un autre système. Si la mise en place de ce système à proximité d'appareils médicaux, de dispositifs de mesure ne peut être évitée, l'opérateur de ces appareils doit être informé qu'il est nécessaire d'observer les performances du système pour contrôler l'utilisation conventionnelle du système dans l'installation choisie.

Les appareils électroniques sont sensibles aux décharges électriques et aux champs électromagnétiques à haute fréquence.

Attention:

Pour éviter les perturbations à haute fréquence (par exemple les micro-ondes), l'opérateur doit se tenir à une distance minimale d'un mètre des appareils portables et mobiles de télécommunications. Voir aussi le chapitre : Consignes de sécurité

Stockage du manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation est un élément essentiel de votre système de lecture. Veuillez conserver le livre en lieu sûr pour consultation ultérieure.

Description du produit

VEO VOX est un système de lecture opto-électronique avec caméra intégrée pour agrandir le texte et les images et pour convertir et lire des textes dactylographiés en parole. Il correspond à la catégorie de produits 25.21.85 du registre des aides approuvées et se conforme à toutes les exigences de qualité et de fonctionnement qui y sont énoncées :

- Fonction de synthèse vocale de haute qualité avec des voix naturelles. La vitesse de lecture et le volume peuvent être réglés individuellement.
- Sortie vocale claire et précise dans deux applications : Mode de lecture continue avec reconnaissance automatique du mouvement, permet une lecture continue sans interruption, et mode de lecture "Still Capture" qui permet la lecture d'un texte numérisé dans différents modes de visualisation.

- Capture et affichage d'un nombre illimité de documents (journaux, livres, etc.).
- Utilisation simple et intuitive sur un écran tactile de taille 24" grâce à des icônes de commande claires, larges et conviviales. De plus, l'utilisateur bénéficie de tous les avantages du télé-agrandisseur VEO.

Dispositif médical

VEO VOX est classé comme dispositif médical, classe I selon 93/42/CEE, Annexe IX, norme 12. Pour la distribution dans les pays en dehors de l'UE, il faut tenir compte des directives spécifiques à chaque pays.

Objet

Ce système de lecture opto-électronique avec sortie vocale est un appareil médical pour aider à la lecture et à l'agrandissement de textes et d'images imprimés. Les personnes malvoyantes peuvent compenser leur perte d'acuité visuelle en utilisant cet appareil.

Evolution et durée de vie des produits

La directive sur les dispositifs médicaux réglemente par la loi que les fabricants de dispositifs médicaux doivent déterminer une période d'utilisation sécuritaire d'un produit. Nous remplissons les conditions légales et déterminons - pour des raisons formelles une période de trois ans après la date de la première acquisition.

Note :

La durée de vie mentionnée ne reflète pas la durée de vie complète du système de lecture. Il s'agit plutôt d'une indication du moment où le produit pourrait être obsolète, et la substitution pourrait être recommandée en raison de nouveaux développements de produits.

Consignes de sécurité

VEO VOX ne doit être installé que dans des locaux fermés et secs. Ne branchez pas le VEO VOX dans un circuit électrique qui est également utilisé pour des systèmes de maintien en vie ou de soutien.

L'appareil ne doit pas être utilisé dans l'environnement du patient.

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements à risque d'explosion. Cet appareil opto-électronique ne doit être installé qu'en liaison avec des circuits électriques modernes.

Utilisation à proximité de dispositifs médicaux

Dans le cas où l'utilisateur final a l'intention d'utiliser le VEOVOX en combinaison avec d'autres dispositifs médicaux de maintien des fonctions vitales ou un système d'assistance, il est recommandé d'entrer en contact avec Reinecker Vision GmbH ou avec un distributeur agréé.

Précaution lors d'altération des performances

Cesser d'utiliser l'appareil de lecture si les caractéristiques techniques ou les performances devaient changer. Mettez le système hors tension et débranchez l'alimentation électrique de la prise murale principale.

N'utilisez pas le système dans cet état.

Adressez-vous directement à votre revendeur agréé ou au centre de service Reinecker Vision GmbH.

Remise en état/installation et entretien

Cet appareil ne doit être entretenu et remis en état que par Reinecker Vision GmbH ou par un technicien agréé. La remise en état ne peut avoir lieu qu'après le nettoyage et le contrôle de sécurité de l'installation.

Nettoyage de l'installation

- Débranchez le VEO VOX de la prise électrique avant de le nettoyer.
- Nettoyez le système avec un chiffon légèrement humide et un détergent ménager doux.
- L'intérieur de l'appareil ne doit PAS entrer en contact avec des liquides.

Un soin particulier doit être apporté au transport et au stockage

Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit être transporté et stocké que dans son emballage d'origine. L'appareil doit être entreposé dans un endroit sec et fermé, dans son emballage d'origine. Les conditions de transport et de stockage suivantes doivent être respectées :

- Pression de l'air 700 à 1000 hPa
- Plage de température de +5°C à +50°C
- Humidité relative de l'air 30% à 80%.

Mise au rebut de l'appareil

L'appareil contient des composants électroniques. Afin d'éviter tout dommage à l'environnement, les règles spécifiques à chaque pays doivent être respectées.



Alimentation électrique

Utilisez uniquement l'alimentation électrique d'origine fournie par Reinecker Vision GmbH.

Attention:

L'utilisation de n'importe quelle autre source d'alimentation que l'original peut entraîner une augmentation de l'émission électromagnétique et endommager le produit.

Consignes de sécurité

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- 1. Ne branchez pas l'adaptateur secteur dans une prise électrique défectueuse. Vous risqueriez de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- 2. Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec les mains mouillées.
- Utilisez uniquement l'alimentation électrique d'origine fournie par Reinecker Vision GmbH. L'utilisation de tout autre équipement peut entraîner des dommages au produit.
- 4. Si le système est équipé de batteries, seules des pièces d'origine de Reinecker Vision GmbH doivent être utilisées pour le remplacement.
- 5. N'exposez pas le système à la lumière directe du soleil ou à des températures extrêmes de chaleur ou de froid, car cela pourrait nuire à la qualité de l'image.
- 6. Ne pas utiliser cet appareil en dessous de +5°C ou au-dessus de +40°C.
- 7. Tenir les liquides à l'écart du système. N'utilisez l'appareil que dans un environnement sec.
- 8. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de dispositifs médicaux (environnement du patient).
- 9 Ne vous penchez pas sur l'écran, ne touchez l'écran avec aucun objet et ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil.
- 10. N'essayez pas de réparer ou de démonter le système vous-même. Cela annulerait immédiatement la garantie. Si vous avez besoin d'une assistance technique, veuillez contacter votre distributeur ou Reinecker Vision GmbH.
- Toujours éteindre le système et le débrancher de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Utilisez uniquement un chiffon doux et légèrement humidifié. N'utilisez qu'un détergent ménager doux. N'utilisez pas de détergents contenant de l'alcool ou des détergents forts.

II.Prise en main du VEO VOX

Contenu de la livraison

- Télé-agrandisseur vocal VEOVOX
- Télécommande à 3 boutons
- Adaptateur secteur 12V DC/ 8000mA
- Câble adaptateur (spécifique au pays)
- Manuel d'utilisation
- Fiche d'information pour les cas de réparation

Option compatible

- Haut-parleur Bluetooth
- Casque d'écoute Bluetooth
- Support réglable en hauteur

Caméra Vario

Caméra FullHD avec zoom optique et mise au point automatique

- Grossissement env. 1 à 100 fois
- Technologie reproduit des images de haute qualité avec pratiquement aucun bruit d'image
- technologie E: réduit les ombres lors de l'écriture à la main et les reflets lors de la lecture sur des surfaces brillantes

Installation du système

Attention : NE PAS soulever le système par le plateau xy.

Déballez soigneusement le système en le soulevant par le bras du châssis. Veillez à placer l'appareil sur une surface stable et suffisamment spacieuse. Cela peut nécessiter plus d'une personne. Si vous avez besoin de plus d'espace, demandez les tables réglables en hauteur Reinecker Visions.

Connexion de l'unité

Branchez l'alimentation électrique à une prise murale principale et branchez l'extrémité de l'adaptateur du cordon dans la prise d'alimentation DC12V située à la base du système.

Remarque : Le câble d'alimentation fourni ne doit être utilisé que pour le raccordement au du VEO Vox au secteur.

Une fois l'appareil branché, il est prêt à l'emploi.

Description du boîtier de connexion VEOVOX

A côté du connecteur 12 V DC (2) se trouve le port USB (1) pour connecter une clé USB ou un disque dur externe pour installer les mises à jour du firmware ou pour exporter/importer des données au format PDF, JPEG, PNG ou fichiers texte. Il est également possible de connecter des adaptateurs Bluetooth pour casques d'écoute.



Insérer / remplacer les piles dans la télécommande

La télécommande fonctionne avec 2 piles AA (1,5V).

- Détachez le couvercle situé sur le dos de la télécommande.
- Insérez les piles et assurez-vous que la polarité est correcte.
- Replacez le couvercle sur la télécommande à l'aide d'une pression.



Mise au rebut des piles

Remarque : Éliminer les piles conformément aux directives nationales !

Positionnement du moniteur

NOTE: Grâce à la technologie du moniteur, le contraste et la luminosité varient en fonction de l'angle de vue.

Le bras de moniteur très flexible permet à l'utilisateur de régler la hauteur et l'angle des moniteurs en fonction de la position la plus ergonomique (voir ci-dessous).



Le moniteur peut être déplacé verticalement vers le haut



Le moniteur peut être pivoté dans le sens des aiguilles d'une montre de 90 degrés pour faciliter la lecture des colonnes. L'image s'adapte automatiquement à la position du moniteur.



Le moniteur peut être tourné vers la gauche ou vers la droite



Le moniteur peut être incliné vers le. haut ou vers le bas,

Utilisation du plateau de lecture

La plateau xy possède deux freins à friction indépendants pour les axes x et y. Le frottement peut être réglé en continu du minimum au maximum.

Le frein à friction jaune est utilisé pour l'axe des x et le frein noir pour l'axe des y.



Positionnement de la télécommande

La télécommande peut être fixée magnétiquement à l'avant du moniteur, sur le côté droit de la table xy, ou peut être tenue à la main.



Mise sous tension et démarrage de VEOVOX

Une fois système de lecture correctement connecté à une alimentation électrique, allumez le VEO Vox en appuyant sur le gros bouton central Zoom +/- de la télécommande. Un bref clignotement de l'éclairage apparaît. Après quelques secondes, l'éclairage s'allume de nouveau avec le dernier niveau de luminosité choisi. Le système a besoin d'environ 30 secondes pour démarrer complètement, puis il est prêt à l'emploi.

Note :

Si la table xy n'est pas éclairée, vérifiez à nouveau toutes les connexions des câbles.

Vérifiez également si l'éclairage a été éteint manuellement (voir chapitre Eclairage 100% / 50% / Arrêt à la page 27).

Description de la télécommande Vue de face



- 1. Mode de sélection des couleurs
- 2. Marche/Arrêt de l'alimentation, zoom +/-, autofocus
- 3. Contraste / Luminosité, lignage, fenêtrage

Bouton central ("zoom")

Marche/Arrêt du VEO Vox



En appuyant brièvement sur le bouton "zoom +/-", le système s'allume.

En appuyant sur le bouton "Zoom +/-" et en le maintenant enfoncé pendant env. 4 secondes, le système peut être éteint manuellement.

Zoom +/-

En tournant le bouton vers la gauche et vers la droite, l'agrandissement passe continuellement du minimum au maximum.

• Mise au point automatique AF

En appuyant brièvement sur le bouton central ("zoom +/-"), la mise au point automatique peut être activée/désactivée. En activant l'autofocus, l'appareil règle automatiquement la netteté de l'image. La fonction autofocus peut être réglée individuellement dans le menu interne du VEO (voir page 28).

Bouton gauche



• Mode de sélection des couleurs

En tournant le bouton du mode de sélection de couleur de gauche à droite, vous pouvez sélectionner les modes de couleur suivants :

Position 1. écran couleur naturelle

Position 2. caractère noir, fond blanc

Position 3. caractère blanc, fond noir

Position 4. caractère vert, fond noir

Position 5. caractère jaune, fond noir

Position 6. caractère jaune, fond bleu

Le mode de couleur choisi apparaît temporairement dans la partie inférieure de l'écran (lorsqu'il est activé).

Note :

Les modes de couleurs énumérés ci-dessus représentent les réglages d'usine. En utilisant le menu VEO Vox, ces modes de couleurs peuvent être réglés individuellement.

Bouton droit

Ce bouton peut être enfoncé ou tiré.

• Contraste/Luminosité



Lorsque le bouton est en position enfoncée, le réglage combiné du contraste et de la luminosité est activé. Tournez à gauche : Faible contraste, faible luminosité ; tourner à droite : contraste élevé, luminosité élevée.

• Marqueur de ligne/Ombrage

En tirant sur le bouton de commande, vous activez les fonctions de lignage et fenêtrage.

Tournez ce bouton vers la gauche ou vers la droite pour choisir la zone de l'écran à marquer par une ligne ou à couvrir par une fenêtre

Pour désactiver la fonction lignage/fenêtrage, repoussez le bouton vers l'intérieur.

Remarque : Les réglages du marqueur de ligne/de l'ombrage peuvent être effectués dans le menu VEO Vox (voir page 28).

III.Fonctions Machine à lire vocale

En plus des fonctions standard d'un télé-agrandisseur, VEO Vox offre deux autres fonctions innovantes:

Mode de lecture continue

En mode plein écran, VEO VOX lit tout le texte visible à l'écran. La lecture peut être limitée aux positions de texte souhaitées (mire en croix) ou aux colonnes présélectionnées (mode colonne) (voir panneau de commande : mire). Tous les documents d'imprimerie, même plus grands que DIN A4 par ex. livres, journaux, etc. peuvent être lus à haute voix en continu. En raison du mouvement vous pouvez déplacer le texte sous la caméra jusqu'à ce qu'il soit complètement numérisé. Pendant ce mouvement, vous pouvez aussi tourner les pages d'un livre ou d'un journal.

Le texte sera numérisé jusqu'à ce que le mouvement soit arrêté. Tout le texte numérisé sera lu à haute voix (**lecture continue**).



Indique que le mode de lecture continue est actif.

Indique que l'utilisateur est toujours en mode de lecture continue mais qu'il est inactif.

Mode capture d'images fixes

En mode Capture fixe, VEO VOX lit tout le texte visible sur l'écran qui a été capturé. Après la numérisation, le document est capturé et affiché virtuellement. Les couleurs de police et d'arrière-plan peuvent être ajustées individuellement. Différentes variantes peuvent être choisies pour afficher le texte de la manière la plus pratique (appuyer sur le bouton V ; les variantes peuvent être présélectionnées dans le menu interne, par ex. recouvrement, Colonne, Ligne, Mot).



Indique que le mode Capture fixe est actif.

Indique que l'utilisateur est toujours en mode Capture fixe mais inactif.

Appeler le panneau de contrôle tactile

L'icône Reinecker, située en bas à gauche de l'écran, indique que le panneau de commande tactile est masqué, mais apparaît lorsqu'on le touche.



En appuyant sur l'icône Reinecker, le panneau de contrôle apparaît :



L'icône de caméra pour la **lecture en continu / Capture fixe** change de position et apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.

Si l'icône est rouge, cela signifie qu'elle est en **mode visualisation**. Si l'icône est verte, le **mode lecture vocal** est actif.

Choix entre lecture continue et capture d'images fixes



En appuyant sur l'icône M (Mode), le système passe du mode de lecture continue au mode de capture d'image fixe.

Remarque : L'icône de la caméra (lecture continue) et l'icône de la l'apareil photo (capture fixe) indiquent le mode qui a été choisi.

Remarque : La caméra du VEO Vox est sensible aux mouvements et aux vibrations. Si vous déplacez votre main sous l'appareil photo en mode de lecture continue, cela déclenchera le scanneur à numériser une nouvelle image et le système recommencera la lecture !

Choix de la zone de lecture - mire



En mode visualisation :

En touchant cette icône, vous pouvez choisir l'une des options suivantes : Mire, plein écran, colonne. Avec ces paramètres, vous déterminez la zone du texte qui doit être scannée et lue à haute voix :

Réticule : La lecture commence par le mot/zone qui se trouve au centre de la mire.

Plein écran : Le texte complet qui est visible à l'écran sera scanné et lu à haute voix.

Colonne : Seule la colonne, marquée par deux pointes de flèche (en haut et en bas de l'écran) sera lue à haute voix.

Note : Cette icône est remplacée par le symbole de saut de mode au moment où la lecture à haute voix a commencé.



Mode de lecture continue



Ecran tactile ON / OFF

Touchez cette icône pour afficher / masquer le panneau de commande de l'écran tactile.

Appuyez sur Mode pour activer la lecture continue

Lecture continue active/Lecture continue arrêtée lcône de caméra verte : Le mode de lecture continue est actif.

Remarque : En mode actif, appuyez sur l'icône verte de la caméra pour arrêter complètement la lecture ; appuyer sur une icône rouge n'a aucune fonction.



Sélection des modes de saut



En mode Lecture actif uniquement :

Avant d'utiliser la fonction de saut, mettez d'abord la lecture en pause. Ensuite, sélectionnez l'une des options suivantes : Mot, phrase, paragraphe ou lettre.



En appuyant sur les icônes flèches, le curseur saute au texte précédent/suivant selon les options sélectionnées (Mot, Paragraphe, phrases ou Lettre) et commence à lire en conséquence. (Voir fonction : Touches fléchées gauche / droite)

LECTURE / PAUSE / ARRÊT



LECTURE : Commence la lecture d'un document :

Différentes options de début de la lecture d'un document :

- Lecture simple depuis le début du texte , par appui sur (
- Double-cliquez sur un mot / une zone de texte à l'écran
- Tapez et maintenez enfoncé un mot / une zone de texte à l'écran (le temps peut être réglée dans le menu interne VEO VOX).

Toutes ces options permettent de numériser le document et de débuter la lecture vocale.

PAUSE : Fait une pause dans la lecture du document



Pendant la lecture, l'icône PAUSE remplace l'icône LECTURE. La lecture sera mise en pause pour choisir un texte ou une zone différente dans le document numérisé qui doit être lu. Si vous ne voulez pas choisir un autre texte ou une autre zone, appuyez simplement sur PLAY. La lecture se poursuivra à partir de la position où elle a été interrompue.

STOP : Arrête la lecture du document



Pour arrêter la lecture, tapez brièvement sur l'icône STOP (l'icône de la caméra devient rouge).

Remarque : Si vous avez masqué les commandes en appuyant sur l'icône Reinecker, vous pouvez également arrêter la lecture en appuyant brièvement sur l'icône verte de la caméra.

Touches fléchées gauche / droite



En appuyant sur l'une des touches fléchées, vous permettez au curseur de sauter en arrière ou en avant en fonction de la présélection des modes de saut. De multiples tapes sur les touches fléchées permettent de sauter plusieurs fois en arrière ou en avant (par ex. plusieurs mots, lettres, etc.).

Galerie d'images



En mode visualisation :

Enregistrer l'image : Appuyez brièvement sur l'icône pour enregistrer le document visible à l'écran dans la galerie d'images.

Ouvrir la galerie d'images (Charger l'image) : appuyez sur l'icône pendant environ 2 secondes pour voir toutes les images qui ont été enregistrées.

Voir l'image : Sélectionnez une image et confirmez la sélection en double-cliquant sur cette image. Elle s'affichera en mode plein écran sur l'écran.

Remarque : Les images sélectionnées s'affichent automatiquement en mode capture d'image fixe. Vous pouvez sélectionner des visualisations (comme décrit précédemment) pour afficher le texte selon vos besoins.

Supprimer l'image de la galerie d'images : Sélectionnez une image et touchez-la et restez appuyé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'un X apparaisse. Si vous ne souhaitez pas supprimer cette image, appuyez de nouveau sur cette image et maintenez-la enfoncée pour env. 2 secondes, jusqu'à ce que le X disparaisse. Vous pouvez sélectionner plusieurs images à supprimer. Les images ne seront effacées que lorsque vous quitterez la galerie d'images (Tapez sur "Retour").

Quitter la galerie d'images : Appuyez sur Retour (en bas à gauche de l'écran) pour quitter la galerie d'images. Toutes les images marquées d'un X seront supprimées.

Export/Import d'images : Les fonctions seront disponibles ultérieurement avec d'autres mises à jour.

Outil



Appel du menu interne de VEO VOX :

Touchez brièvement cette icône pour ouvrir le menu interne afin d'effectuer d'autres réglages individuels.

Volume +/-



Réglage du volume sonore :

Tapez sur + pour augmenter le volume de lecture. Tapez sur - pour diminuer le volume de lecture.

Mode capture d'images fixes





• Ecran tactile ON / OFF

Touchez cette icône pour afficher / masquer le panneau de commande de l'écran tactile.

- Appuyez sur Mode pour activer la lecture continue
 - Appeler / Quitter le mode capture d'images fixes Le système est en mode Capture d'image fixe (caméra rouge) / lecture (caméra verte). Tout le texte visible à l'écran sera capturé et lu à haute voix. Le déplacement du texte sous la caméra n'aura aucun effet !

DIE KÖNIGIN DER FARBEN

Nach Jutta Bauer

Theater Mär

Farbenrausch im Kindertheater – mitreißend, poetisch und grenzenlos fantasievoll. Was passiert, wenn Traum und Wirklichkeit verschmelzen? Wenn die leuchtendsten

Farben sich befehlen lassen: das sanfte und milde Blau, das wilde und unbeherrschte Rot und das warme und helle Gelb, das auch mal zickig und gemein sein kann? Und wenn sie dann nach und nach auch noch alle mitrei-



und Kaiser Klemens kann nicht mehr schlafen. Seine Kleider verfolgen ihn bereits nachts im Traum. Dabei warten Schneiderin Elsa und



Visualisation

En mode lecture :



Une fois la lecture activée, l'icône M (modes) sera remplacée par l'icône V (visualisation).

D'autres modes visuels peuvent être sélectionnés : Image, recouvrement, Colonne, Horizontal, Vertical, Mot. Dans le menu interne, (Paramètres/ Visualisation/ Liste de visualisation), vous pouvez activer/désactiver les options personnalisées en fonction de vos besoins individuels. Tapez sur l'icône V pour passer en revue les différentes options (les seules options proposées sont celles qui ont été précédemment activées dans le menu interne ; les options qui ont été désactivées ne s'affichent pas).

Remarque : Si l'icône V est visible (lorsque l'icône de la caméra est verte), mais que vous souhaitez revenir au mode de consultation en direct, vous devez soit arrêter la lecture en touchant l'icône verte de la caméra, soit en appuyant sur le bouton STOP. Ce n'est qu'alors que le symbole M redeviendra visible !

Sélection des modes de saut



En mode Lecture actif uniquement :

Avant d'utiliser ces options, mettez d'abord la lecture en pause.et sélectionnez l'une des options suivantes : Mot, Phrases, Paragraphe, Lettre.



En appuyant sur les icônes fléchées, le curseur passe au texte précédent/suivant selon les options sélectionnées (Word, Paragraphe de phrases, Lettre) et commence à lire en conséquence. (Voir fonction : Touches fléchées gauche / droite)

LECTURE / PAUSE / ARRÊT



LECTURE : Commence la lecture d'un document :

Différentes options commencent la lecture d'un document :

- Lecture simple
- Double-cliquez sur un mot / une zone de texte à l'écran
- Tapez et maintenez enfoncé un mot / une zone de texte à l'écran (temps réglable édans le menu du VEO VOX).

PAUSE : Fait une pause dans la lecture du document



Pendant la lecture, l'icône PAUSE remplace l'icône LECTURE. La lecture sera mise en pause pour choisir un texte ou une zone différente dans le document. Si vous ne voulez pas choisir un autre texte ou une autre zone, appuyez simplement sur LEC-TURE.

STOP : Arrête la lecture du document



Pour arrêter la lecture, tapez brièvement sur l'icône STOP (l'icône de la caméra devient rouge).

Remarque : Si vous avez masqué les commandes en appuyant sur l'icône Reinecker, vous pouvez également arrêter la lecture en appuyant brièvement sur l'icône verte de la caméra.

Touches fléchées gauche / droite



En appuyant sur l'une des flèches, le curseur saute en arrière ou en avant en fonction de la présélection des modes de saut. De multiples tapes sur les flèches permettent de sauter plusieurs fois en arrière ou en avant (par ex. plusieurs mots, lettres, etc.).

Galerie d'images



En mode visualisation :

Enregistrer l'image : Appuyez brièvement sur l'icône pour enregistrer le document visible à l'écran dans la galerie d'images.

Ouvrir la galerie d'images (Charger l'image) : Touchez et maintenez l'icône Galerie d'images pendant environ 2 secondes pour voir toutes les images qui ont été enregistrées.

Voir l'image : Sélectionnez une image et confirmez la sélection en double-cliquant sur cette image qui s'affichera en mode plein écran sur l'écran.

Remarque : Les images sélectionnées s'affichent automatiquement en mode capture d'image fixe. Vous pouvez sélectionner les options de visualisation (comme décrit précédemment) ..

Supprimer l'image de la galerie d'images :

Sélectionnez une image et restez appuyé pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'un X apparaisse. Si vous ne souhaitez pas supprimer cette image, appuyez de nouveau et maintenez enfoncée pour env. 2 secondes, jusqu'à ce que le X disparaisse. Vous pouvez sélectionner plusieurs images à supprimer. Les images ne seront effacées que lorsque vous quitterez la galerie d'images (Tapez sur "Retour").

Quitter la galerie d'images :

Appuyez sur Retour pour quitter la galerie d'images. Toutes les images marquées d'un X seront supprimées.

Export/Import d'images : Les fonctions seront disponibles avec d'autres mises à jour.

Outil



Appel du menu interne de VEO Vox :

Touchez brièvement cette icône pour ouvrir le menu interne afin d'effectuer d'autres réglages individuels.

Volume +/-



Réglage du volume sonore :

Tapez sur + pour augmenter le volume de lecture. Tapez sur - pour diminuer le volume de lecture.

Réglages du menu VEO Vox

En tapant sur le symbole de l'outil sur le panneau de contrôle, les réglages suivants s'ouvrent dans le menu. Vous pouvez faire votre choix facilement :

Paramètrages

- Reconnaissance (par ex. reconnaissance d'une seule colonne,...)
- Visualisations (p. ex. centré sur le mot, styles de police,....)
- Langues (p. ex. reconnaissance des langues)
- Audio (p. ex. volume, vitesse, haut-parleur)
- Interface (par ex. langue, voix, format texte,...)
- Système

Les options de menu peuvent être sélectionnées en tapant sur l'élément de menu souhaité. Un sous-menu peut être atteint en tapant une nouvelle fois sur le point de sous-menu désiré. Utilisez les touches + ou - pour vous déplacer vers le bas ou vers le haut dans la liste des options invisibles.

Options du VEO Vox (Lecture)

Paramétrages

► Reconnaissance

Reconnaissance simple colonne

Lecture continue automatique

Retour

Paramétrages

► Visualisations

Centrer sur le mot	Activé Désactivé
Conserver Styles de Police de caractères	Activé Désactivé
Polices caractères	Espace simple / sans- serif / Serif
Conserver styles de police de caractères	Activé Désactivé
Conserver les tailles de polices dans les mises en page	Activé Désactivé
Espace entre les lignes	plage de réglage de 1 à 5
Espacement mot	plage de réglage de 1 à 5
Espacement caractère	plage de réglage de 1 à 5
Visualisations liste	
Surligner les mots avec un fond	Activé Désactivé
Retour	

Activé | Désactivé

Activé | Désactivé

Paramétrages

- ► Visualisations
- Visualisations liste

Image	Activé Désactivé Original
Recouvrement	Activé Désactivé Vue virtuelle
Colonne	Activé Désactivé Vue en
Vertical	Activé Désactivé Vue verticale
Horizontal	Activé Désactivé Vue
Mot	Activé Désactivé Mot unique
Retour	

Paramétrages

► Langues

Langues (pour la voix de l'OCR)

Retour

Anglais | Allemand | Français | Norvégien...

Paramétrages

► Audio

Volumeplage de réglage de 0 à 100
plage de réglage de -20 à +20Vitesseplage de réglage de -20 à +20Bluetooth écouteursFetour

Paramétrages

► Interface

Langue <i>(pour la voix des menus)</i>	Anglais Allemand Français Norvégien (choisir entre 30 langues)
Voix	Différentes voix selon la langue
Taille du texte	plage de réglage de 1 à 40
Taille de la barre de défilement	plage de réglage de 1 à 10
Taille du curseur	plage de réglage de 1 à 10
Intervalle de masquage de l'interface utilisateur de l'écran	Bouton jamais 3 4 5 6 7
Seuil de détection de mouvement	Plage de réglage de 1 à 20
Appuyez et maintenez enfoncé au lieu de double cliquer	Désactivé 0,5 sec. 0,8 sec. 1,0 sec. 2,0 sec. 3,0 sec.
Calibrage de l'écran tactile	
Retour	

Paramétrages

► Système

Version	Version du logiciel installé
Version caméra	Version du logiciel de la caméra
Reinecker Tél : /E-Mail :	
Date	
Version Soft	Version installée
Version disponible	Version disponible chez Reinecker
adresses IP	
État de la mise à jour	Au repos /
Vérification nouvelle version	Réservé service technique
Installation nouvelle version	Réservé service technique
Mode de travail : standard	Réservé service technique
Numéro de série	
Statut des licences	Activée
Activation de licence	ldle
Fonctions activées	
Recharger les paramètres par	
Retour	

Les boutons du dessous de la télécommande



1. Appel du menu

2. Mode d'éclairage Allumé 100 % / 50% / Eteint

Eclairage

Lorsque vous éteignez le VEO VOX, le dernier niveau d'éclairage sélectionné est enregistré.

Mise en veille

En appuyant simultanément sur les 2 boutons 1 et 2, le temps de mise en veille du VEO Vox est alors affiché à l'écran. En restant appuyé, les valeurs 60 minutes, 30, 15 et Désactivé apparaissent alors. Au relâchement, la dernière valeur affichée est prise en compte.

Fonction localisateur

Lorsque vous travaillez à un niveau d'agrandissement élevé et que vous voulez savoir quelle partie de la page vous regardez, cette fonction vous aide à obtenir un aperçu.

Pour activer la vue d'ensemble lors d'une lecture à un niveau d'agrandissement élevé, appuyez sur le bouton jaune (2) située en bas de la télécommande et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes. L'image est alors de-zoomée.

Une croix apparaîtra et indiquera le centre de la zone en cours d'agrandissement. Une fois le bouton central relâché, le VEO revient au mode de lecture et au niveau d'agrandissement sélectionné.

Appel du menu télé-agrandisseur du VEO Vox

Appuyez sur le bouton de commande noir (1) en bas de l'unité de commande pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le menu principal s'affiche à l'écran.

Navigation dans le menu

Déplacement vers le haut / vers le bas dans le menu

En tournant le bouton "zoom +/-", vous passez à la sélection suivante .

Appeler la sélection dans le menu

En appuyant sur le bouton "zoom +/-", vous confirmez la sélection sélectionnée / marquée.

Modifier votre option dans le menu

Tourner le bouton "zoom +/-" pour modifier la valeur préréglée .

Confirmez votre choix dans le menu et enregistrez

Appuyez sur le bouton "zoom +/-" pour enregistrer la nouvelle valeur réglée.

Quitter le menu principal

A l'aide de le bouton "zoom +/-", allez sur "Retour" et quittez le menu principal en appuyant sur le bouton "zoom +/-".

Ou pour quitter directement, appuyez sur le bouton noir en bas de l'unité de commande.

Paramètres du menu VEO (Télé-agrandisseur)

Menu principal

Luminosité	Plage de réglage de -50 à +50
Contraste	Plage de réglage de -50 à +50
Saturation des	Plage de réglage de -50 à +50

Menu principal

Réglage ligne / fenêtre

Mode ligne	Horizontal Ligne d'alignement horizontale Vertical I Ligne verticalement	
Mode fenêtrage	Gauche/droit masquage à gauche et droite	
	Haut/Bas masquage en haut et bas	
	Gauche/droite FS masquage à gauche et droite	
	Haut/Bas FS masquage en haut et bas	
	Plein écran L'ombrage couvre tout l'écran	
Transparence		

Menu principal

- ► Réglage ligne / fenêtre
- ► Couleur des lignes

Rouge	Plage de réglage de 0 à 31
Vert	Plage de réglage de 0 à 31
Bleu	Plage de réglage de 0 à 31
Retour	

Menu principal

Mode AF	Continu Semi-automatique Zoom Semi-automatique
Reset aux valeurs d'usine	OK pour revenir aux réglages d'usine
Rappeler réglages utilisateur	

Menu principal

- ► Réglages avancés...
- ► Paramètre combinaison de couleur...
- ► Réglage combinaison de couleur de 1 à 6

Mode couleur	Désactivé couleur Echelle de gris Fausse couleur
Devant	Noir Rouge Vert Vert Bleu Jaune Magenta Cyan Blanc Utilisateur 1
Fond	Utilisateur 2
Feberge Devert /	Noir Rouge Vert Vert Bleu Jaune
Fond	Utilisateur 2
Retour	Inverser les couleurs d'avant-plan et d'arrière-

Menu principal

- Réglages avancés
- ▶ Paramètre combinaison de couleur...
- ► Couleurs utilisateur

Couleur utilisateur 1 - Rouge	Plage de réglage de 0 à 31
Couleur utilisateur 1 - Vert	Plage de réglage de 0 à 31
Couleur utilisateur 1 - Bleu	Plage de réglage de 0 à 31
Couleur utilisateur 2 - Rouge	Plage de réglage de 0 à 31
Couleur utilisateur 2 - Vert	Plage de réglage de 0 à 31
Couleur utilisateur 2 - Bleu	Plage de réglage de 0 à 31

Retour

Menu principal

Réglages avancés

Mode anti-réflexion	OFF ON Auto (0-9) valeur par défaut réglable
Luminosité de l'écran	Plage de réglage de 37 à 100
Langue*	Anglais Allemand Français
Ajuster la balance des blancs	Appuyez sur le bouton "Zoom +/-" ou sur l'écran tactile pour effectuer la balance des blancs.
Mode Balance des blancs	Automatique / un appui

***Remarque :** Pour modifier la langue du menu, il faut d'abord activer la langue de lecture correspondante (réglages du menu VOX, langues).

Menu principal

- ► Paramètres avancés
- ► Réglages de netteté

Netteté couleur	Plage de réglage de 0 à 24
Netteté fausse	Plage de réglage de 0 à 24
Retour	
Menu principal ▶ Paramètres avancés ▶ Messages à l'écran	
Nessages OSD	ON OFF
 Paramètres avancés Réglages spéciaux Zoom digital Max 	Désactivé plage de réglage de 1,5x à
Sauvegarde réglages utilisateur	Appuyez sur le bouton "Zoom +/-" ou sur l'écran tactile pour mémoriser les réglages
Rappel paramètres utilisateur	Appuyez sur le bouton "Zoom +/-" ou sur l'écran tactile pour rappeler les réglages utilisateur.
Réglages Expert	Accès réservé au personnel de service
Taille du moniteur	A
	Auto / 24"

IV.Compléments

Dépannage

Problème	Solution
ll n'y a pas d'image sur l'écran.	Vérifiez le branchement de l'alimentation et vérifiez si les systèmes d'alimentation sont sous tension et en état de marche.
L'image / écran est (trop) sombre.	Vérifiez les réglages de luminosité et de contraste . Vérifiez que la lumière s'allume et qu'elle ne s'éteint pas.
La couleur naturelle n'est pas affichée correctement.	Vérifiez votre document de lecture, le réglage du mode couleur, la luminosité, la saturation des couleurs et l'éclairage.
La lecture continue ne fonctionne plus	Assurez-vous que l'option "automatic continous reading" du menu VOX sous "Reconnaissance" est activée.
Ma facture est lue colonne par colonne, mais elle doit être lue ligne par ligne.	Assurez-vous que l'option "Reconnaissance simple colonne" du menu VOX sous "Reconnaissance" est activée .
Mon journal est lu ligne par ligne, mais il doit être lu en colonnes.	Veillez à ce que l'option "Reconnaissance simple colonne" soit désactivée dans le menu VOX sous "Reconnaissance".
En mode capture fixe, le mot lu saute d'avant en arrière sur l'écran.	Assurez-vous que l'option "Centrer sur le mot" du menu VOX "Visualisations" est activée .
Zoom avant et arrière avec deux doigts" ne fonctionne pas.	Ce n'est pas une erreur. Votre moniteur VEO VOX est un écran tactile resistifLes écrans tactiles résistifs réagissent à la pression. C'est pourquoi il n'est pas possible de "glisser avec deux doigts".
La langue du menu ne peut pas être modifiée.	Pour changer la langue du menu, il faut d'abord activer la langue de lecture correspondante (réglages du menu VOX, langues).

Détails techniques

Écran tactile haute résolution de classe 24". (env. 61 cm)

Diverses options d'affichage : original, superposition, colonne, horizontal, vertical, mots, etc.

Sélection du texte : plein écran, pleine page, colonne ou à partir d'un certain mot (via le réticule)

Reconnaissance automatique du langage (par phrase)

Plus de 30 langues avec plus de 100 voix incluses

Navigation : paragraphe, phrase, mot, lettre

Haut-parleurs internes, haut-parleurs externes et prise pour casque d'écoute

Poids Environ 17 kg Dimensions (L x H x P) Environ 55 x 53 x 59 cm

Informations sur la garantie

- 1. Reinecker Vision GmbH accorde une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication à compter de la première date de facturation .
- 2. Toutes les pièces remplacées lors de la réparation de l'appareil deviennent automatiquement la propriété de Reinecker Vision GmbH.
- 3. Les dommages causés par une utilisation non conforme ou par le non-respect des instructions d'utilisation entraînent l'annulation de la garantie.
- 4. Les réparations non autorisées par ou de la part de personnes autres que les spécialistes autorisés de Reinecker Vision GmbH peuvent entraîner l'annulation de la garantie.
- 5. La garantie partielle est valable pour les sources lumineuses servant à éclairer l'objet de lecture, les piles et autres pièces d'usure.
- 6. Si une réclamation au titre de la garantie est nécessaire, le système doit être retourné au fabricant à Alsbach-Hähnlein ou à votre revendeur agréé dans son emballage d'origine avec tous ses composants. Les frais de transport, d'emballage et d'assurance ne sont pas à la charge du fabricant.

Numéro de téléphone : VISIOLE 01 69 19 14 60

Consultez nos conditions générales de vente.

Votre distributeur autorisé :

Type: VEO VOX
Numéro de série :
Fabricant: Reinecker Vision GmbH.
Caractéristiques
Caractéristiques
Caractéristiques Alimentation: 100 VAC - 240 VAC 50-60 Hz.
Caractéristiques Alimentation: 100 VAC - 240 VAC 50-60 Hz.
Caractéristiques Alimentation: 100 VAC - 240 VAC 50-60 Hz. Via bloc d'alimentation: 12 V DC / 8 A.
Caractéristiques Alimentation: 100 VAC - 240 VAC 50-60 Hz. Via bloc d'alimentation: 12 V DC / 8 A.

Reinecker Vision GmbH Contact international

service commercial, relations clients : Sandwiesenstraße 19 DE-64665 Alsbach-Hähnlein le service à la clientèle : Erlenweg 3 DE-64665 Alsbach-Hähnlein Tél.. : + 49 6257 9311- 0 Fax : + 49 6257 9311- 8230 Courriel : international@reineckervision.de www.reineckervision.com Au cas où un service d'entretien serait nécessaire, veuillez contacter votre distributeur autorisé.

Reinecker Vision GmbH Zentrale

Vertrieb, Kundenberatung : Sandwiesenstraße 19 64665 Alsbach-Hähnlein Kundendienst : Erlenweg 3 64665 Alsbach-Hähnlein Téléphone : 06257 93 11- 0 Fax : 06257 93 11- 8008 Courriel : info@reineckervision.de www.reineckervision.de

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'un service après-vente, n'hésitez pas à contacter directement notre usine principale à Alsbach-Hähnlein ou l'une de nos filiales.

Pour les produits achetés à l'étranger, veuillez contacter votre revendeur local pour réparation.

Version 1.1, Version 01/19, No. d'art. 000 17 272 Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression.

OREINECKER